

Barbara Sawhill
bsawhill@bowdoin.edu

Professional Experience

Visiting Lecturer, Hispanic Studies
Bowdoin College (Brunswick, ME)
2017 to present

Director of Education
[Radio Ambulante](#)
January 2015 to present

Editor in Chief, Lupa Activity Guides
[Lupa.app](#)
2020 to present

[Assistant Professor, Department of Hispanic Studies](#)
Oberlin College (Oberlin, OH)
August 2000 to present

Director, [The Cooper International Learning Center](#) (CILC)
Oberlin College (Oberlin, OH)
August 1998 to 2017

Founder & Lead Writer
[Language Lab Unleashed](#)
2005 to present

Education

The University of Texas at Austin (Austin, TX)
M.A. in Hispanic Languages and Literature

Harvard University (Cambridge, MA)
Ed.M.

Bowdoin College (Brunswick, ME)
A.B. with Highest Honors in Latin American Studies

Publications

[New Case Studies of Openness in and Beyond the Language Classroom](#) A. Beaven, A. Comas-Quinn, & B. Sawhill (Eds) July 2019, © Research-publishing.net.

[Case Studies of Openness in the Language Classroom](#). A. Beaven, A. Comas-Quinn, & B. Sawhill (Eds), September 2013, © Research-publishing.net.

“Communicating Out in the Open: The WordPress Class Blogs Plug-In Suite and Language Learning” in [Case Studies of Openness in the Language Classroom](#) (pp. 1-12). A. Beaven, A. Comas-Quinn, & B. Sawhill (Eds), © Research-publishing.net.

“Making the Grade (Or Not): Thoughts on Self-Design, Self-Assessment, and Self-Grading” in [Engaging Students: Essays in Music Pedagogy](#). Kris Shaffer and Bryn Hughes, (Eds), published August 2013, available here: <http://www.flipcamp.org/engagingstudents/>

“[Special Needs and Usages to be Considered in Designing a Center](#),” 4th edition of the [IALLT Language Center Design Manual](#), Summer 2011

“Beyond Fear 2.0: Social Media, Literacies, and the World Beyond Walls,” New Media Consortium’s 2009 Summer Conference Proceedings,” Winter 2009-10

“[The Changing Role of The Language Teacher/Technologist in a Web 2.0 World: Connected Learning, Meaningful Collaborations, and Reciprocal Apprenticeships in the Foreign Language Classroom](#),” [The IALLT Journal](#), Fall 2008

“From Knowledge Management to Knowledge Sharing: Language Learning and Technology in a Brave New World,” Digital Stream Conference Published Proceedings, California State University- Monterey Bay, February 2008

“How Did A Couple of Veteran Teachers End Up in A Space Like This?: Extraordinary Intersections Between Learning, Social Software and Teaching,” [The Knowledge Tree E-Journal of Learning Innovation](#), Edition 15: Making Ground, November 2007

“Using Skype for Teaching,” [Coming of Age: An Introduction to the NEW Worldwide Web Implementing Web 2.0 In The Classroom, A Holistic Approach](#), (2nd edition) Terry Freedman, editor, Winter 2006/7

“[Professional Resources for Language Learning Technology and Media Management](#),” [The IALLT Management Manual](#), 2003

“[Special Needs and Usages to be Considered in Designing a Center](#)”, 3rd edition of the [IALLT Language Center Design Kit](#), 2001

Invited Talks & Keynotes

Invited Speaker, Miami University Conference on Foreign Languages (MUCFL), Using Radio Ambulante in the Language Classroom, Miami University, Oxford, OH, October 2016

Invited Language Pedagogy Expert, Faculty Workshop on Learning and Applying Language Skills through Contemporary Art, co-sponsored by The Gund Gallery and the Center for Innovative Pedagogy at Kenyon College, Sawhill CV • September 2022

October 2016

Keynote speaker: "Teaching on the Edge: Language Learning in Liminal Spaces"

Southwestern Association of Language Learning and Technology (SWALLT), Arizona State University, Tempe, AZ, March 2012

Keynote speaker: "Teaching on the Edge: Student Language Learning in Liminal Spaces"

Columbia University, December 2011

Presenter and closing Keynote speaker, "Success in Language Learning - Where We've Been and Where We're Going" and "Language Learning in Challenging Times: Strategies to Cope, Reasons to Hope" The Council of Independent Colleges (CIC) Conference on Teaching World Languages, Little Rock Arkansas, April 2011

Keynote Speaker: "Rethinking the Syllabus... One Learning Outcome at a Time," Monterey Institute of International Studies (MIIS), Graduate Teachers' Program, Monterey, CA, March 2011

Featured Keynote Speaker: "We Have Been Changed For Good: Social Media, Language Teaching and Learning," LET 50th Anniversary Conference, Yokohama, Japan, August 2010

"Learning by Letting Go" Presentation/Workshop for the Dartmouth Center for the Advancement of Learning (DCAL), Dartmouth College, October 2009

Keynote Speaker: "Innovation and Language Education in the Academy: A Contradiction in Terms?" Text visible here: <http://tinyurl.com/5kw9z3>, Midwestern Association of Language Learning Technologies (MWALLT), Annual Meeting, Case Western Reserve University, October 2008

Keynote Speaker: "[Why Johnny Can't Learn Spanish: How the Academy is Undermining Our Efforts to Teach Language and What Can Be Done About It](#)" Faculty Academy, The University of Mary Washington, Fredericksburg, VA, May 2008

Keynote Speaker: "From Knowledge Management to Knowledge Sharing: Language Learning and Technology in a Brave New World" Digital Stream Conference, University of California- Monterey Bay, February 2008

Keynote Speaker: "How Social Software is Revitalizing How We Teach and Learn Languages and Cultures" The Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, KY, April 2007

Presented a workshop for summer language school faculty on Using Web 2.0 Technologies for Teaching and Learning Languages, The Center for Teaching, Learning and Research, Middlebury College, Middlebury, VT, June 2006

Invited External Evaluation Team Participation

October 2016: Center for Languages and International Collaboration, Pacific University, Forest Grove, Oregon

May 2012: The Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges of Massachusetts

Professional Presentations

New Case Studies in Openness: Empowering Educators to Share Their Practice,” Open Education 2019 Conference , Milan, Italy, November 2019

“Using Radio Ambulante as an Identity Text with Heritage Learners,” CARLA Workshop on Teaching Heritage Learnings, University of Minnesota, Minneapolis, MN, July 2019

“Using [Radio Ambulante](#) in the Spanish Language Classroom,”

.....presented at the Northeast Conference of the Teaching of Foreign Languages (NECTFL), New York City, February 2022

.....presented at the 2016 Miami University Conference on the Teaching of Languages (MUCTFL), October 14, 2016

..... presented at the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Annual Conference, Miami, Florida, July 2016

.....presented at the Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL) with Carolina Guerrero, Founder and Executive Producer of Radio Ambulante, New York City, February 2016

..... presented at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Conference, San Diego, California, November 2015

..... presented at the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) Annual Conference, Denver, CO, July 2015

..... presented at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Conference, San Antonio, TX, November 2014

“Turn On, Tune In, Make Radio,” a workshop/ presentation for Virginia Commonwealth University’s ALTFest, May 2015

..... for the Southwestern Association of Language Learning Technology (SWALLT) Annual Meeting at UCLA, April 2014

"Oberlin's LIASE Grant: Connecting Languages with the Study of the Environment in Asia," co-presented with Qiusha Ma, Associate Professor of Chinese, East Asian Studies Department, Oberlin College, and Steven Wojtal, Professor of Geology and Associate Dean for Curriculum, Oberlin College, at the Cultures and Languages Across the Curriculum Conference (CLAC), Denison University, April 2015

“Innovation through Collaboration: New Initiatives in CLAC,” presented as part of a panel at the Cultures and Languages Across the Curriculum (CLAC) annual conference, University of Richmond, September 2013

“How to Crowd- Source your Assessment and Promote Language Learning,” presented at the Southwestern Association of Language Learning Technology (SWALLT) Annual Meeting, Brigham Young University, Provo, UT, March 2013

“Learning Languages Out in the Open: Creating a Worldwide Community of Learners with Wordpress...and then giving it all away” presented at the Computer Mediated Communication & Teacher Ed SIGs Joint Annual Seminar at the Università di Bologna, Bologna, Italy, March 2012

“Hacking Your Syllabus” Workshop with Bryan Alexander and Jim Groom, New Media Consortium Summer Conference, June 2010, Anaheim, CA

“Fear 2.0 & Language Learning: How the Academy is Getting in the Way of Language Learning” and “Teaching Transparently: Opening Our Teaching to the Outside World,” IALLT Annual Conference, Georgia State University, Atlanta, GA, June 2009

"Language Lab Unleashed!: Virtual Professional Development, Most Thursday Nights at 8 p.m. EST" CALICO- IALLT Joint conference, San Francisco, February 2008

"The Emerging Role of the Language Teacher in the Global Curriculum" Connect- Ed: A Conference on Global Education, Monterey Institute of International Studies, Monterey, CA, January 2008

"Who's Afraid of Blogs, Wikis, Podcasts and the Big Bad CMS: A Digi- drama about Fear 2.0." EDUCAUSE Learning Initiative (ELI), San Antonio, TX, January 2008

"The Changing Role of The Language Teacher/ Technologist in a Web 2.0 World: Connected Learning, Meaningful Collaborations, and Reciprocal Apprenticeships in the Foreign Language Classroom." (Henderson Plenary Award Finalist) IALLT 2007 9th Bi-ennial Conference, Tufts University, Medford, MA, June 2007

"The World is Flat: Using Social Software to Create Global Sustainability" a 3hr workshop for independent school administrators, co- facilitated with Barbara Ganley of the Creative Writing Program, Middlebury College, at the National Association of Independent Schools (NAIS) Annual Conference: Denver, CO, March 2007

"[Using Blogs and Skype to Create Communities of Learners and Cultural Literacy](#)" presented with Barbara Ganley, of the Creative Writing Program, Middlebury College along with students from Middlebury and Oberlin Colleges, EDUCAUSE Learning Initiative (ELI) Annual Meeting, Atlanta, GA, January 2007

"[LLU](#): A New Model for Professional Development & Support," NERALLT (New England Regional Association for Language Learning Technology), Harvard University, Cambridge, MA, October 2007
Guest Lecturer, "What do blogs, wikis and Skype have to do with good pedagogy?," University of Victoria (BC, Canada), Learning and Teaching Centre, October 2006

Co- panelist: "Blogging in the Classroom and Blogging the Classroom: Using social software to create learning opportunities for our students and ourselves," BlogHer 2006 National Conference, San José, CA, July 2006

"Creating Literacy with Disruptive Technologies," Digital Stream 2006, California State University at Monterey Bay (CA), March 2006

"Five Plus Years of Wireless Laptops: a Retrospective and a Look Ahead," "Public Performance Rights for International Films," and "Desktop Audio and Video: Boosting Oral Output through Technology" presented at FLEAT 5 (5th Conference on Foreign Language Education and Technology Uniting the World), Brigham Young University (Provo, UT), August 2005

"Good Things Just Keep Getting Better: What the Fab 5 Taught Oberlin College about Language Lab Design," presented at NERALLT meeting, St. Michael's College, Winooski, VT, Fall 2004

"If You Teach It, Will They Come?" presented at NERALLT, Boston College, (Chestnut Hill, MA), April 2004

"Surviving During Downsizing: Strategies for Lab Survival During Difficult Times." "K- 12 and IALLT Articulation Panel Discussion," IALLT (The International Association for Language Learning Technology) 8th Biennial Conference, University of Michigan- Ann Arbor, June 2003

"Information is Power: acquiring and using data in uncertain economic times - or- How to Preserve your Lab and
Sawhill CV • September 2022

your Job,” presented at NERALLT, University of Massachusetts- Amherst , November 2002,

“Two years of experience: Teaching with Wireless at Oberlin College” presented at No Strings Attached, Case Western Reserve University, May 2002

“Implementing, Supporting and Using a Wireless Laptop Classroom,” “Language Labs in Secondary Schools,” “IALLT Lab Design Kit” panel, “IALLT Lab Management Manual” panel, presented at the IALLT 7th Biennial Conference, Rice University, June 2001

Teaching/ Research Grants

Curriculum Development Grant (Bowdoin College): awarded summer 2019 in order to attend a workshop on creating a heritage learner course in Spanish. [CARLA](#), University of Minnesota, Minneapolis (July 2019)

Bowdoin College Center for Teaching and Learning (CTL) Faculty Fellow (2018- 2019)

“Researching Best and Current Practices for Teaching With Radio Ambulante” Oberlin College Grant- in- Aid, Summer/ Fall 2016

“Developing Listening Strategies in a Second Language: Using Radio Ambulante to Promote Listening and Cultural Comprehension in HISP 303,” Research and Development Grant to support the work of two teaching assistants, Oberlin College, Spring 2015

Oberlin College Teaching Grant for “Creating Collaborative Activities to Explore and Discuss Identity in a Second Language,” March 2013

Oberlin College Curriculum Grant: Travel and research in Bogotá Colombia, Summer 2012

Research and Development grant, Oberlin College, to fund a student research assistant for HISP 303

Allen Memorial Art Museum Curriculum Development Grant (Summer 2012): Funded for summer research at the AMAM (Oberlin College) to augment the cultural materials and activities in the language classroom by using works from the AMAM.

“Social Software and Language Teaching: Achieving Intended Outcomes in the Language Classroom with Web 2.0 Tools” an OKUM (Oberlin- Kalamazoo- University of Michigan) year- long collaborative grant (2010- 2011)

Oberlin College Faculty Research Grant (2008- 9): “Using Virtual Environments for Language Teaching”

Oberlin College Summer Research Grant (2007): “The Use and Support of Blogs in the Modern Language Classroom”

Shansi Visiting Scholar Travel Grant (2007- 8)

Interviews (podcasts)

The ELI (Educause Learning Initiative) in Conversation: [The Fear 2.0 BlogHers: a conversation with Barbara Ganley, Leslie Madsen- Brooks, Laura Blankenship, Martha Burtis and Barbara Sawhill](#)

This discussion was recorded at the ELI 2008 Annual Meeting in San Antonio, Texas.

Sawhill CV • September 2022

[Web 2.0 Learning Tools- What are they?What is Their Role in Higher Education?](#)

A conversation at ELI with Jude Higdon (University of Minnesota)

This discussion was recorded at the ELI 2008 Annual Meeting in San Antonio, Texas.

“Teaching and Learning with Blogs and More,” Educational Pathways, April 15, 2007, Volume 6, Issue 4

Awards and Honors

President, IALLT (International Association for Language Learning Technology) (<http://iallt.org>) June 2007- 2009

Editor-in-Chief, The IALLT Journal (<http://ialltjournal.org>) Fall 2006 to Spring 2007; Associate Editor, Fall 2001 to Summer 2006

The IALLT Marie Sheppard Memorial Award: Awarded June 2003 “ *This award honors one person, every two years, who has made significant contributions to the work of IALLT, usually in the area of publications, and shows leadership qualities in the field of language learning technology.*”

Organizational Affiliations

The International Association for Language Learning Technology (IALLT)

American Council of the Teachers of Foreign Languages (ACTFL)

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)

Languages

English: native speaker

Spanish: native fluency

Portuguese: advanced reading, low intermediate speaking and writing